

L'ANGLAIS SIMPLIFIE

Conjugaison · Grammaire Communication

- 36 exercices progressifs
- des explications en situation
- des tableaux récapitulatifs avec exemples
- 26 TIPS
- un résumé sur ce qui compte
- des corrigés commentés audio









AVANT-PROPOS

Points de départ et points de friction

Produire quelque chose en anglais est souvent frustrant car la plupart des apprenants arrivent au triste constat : « je ne sais pas comment on dit ça. » On essaie, malgré tout, et on se trompe, malgré tout. L'erreur est en fait une bonne nouvelle, si on comprend d'où elle vient et qu'on a les solutions pour ne plus la commettre.

La plupart du temps, l'erreur du francophone vient de sa propre langue. On « copiecolle » la structure française. Cela fonctionne parfois, mais pas assez fréquemment.

La majorité des gens ont suivi des cours d'anglais à l'école, au collège, au lycée. On nous apprend alors quelle structure, mot ou temps utiliser pour répondre à un problème posé par une situation particulière (commander au restaurant, convaincre, conseiller quelqu'un).

Le problème est qu'une journée normale est une succession de situations particulières. Il est difficile d'imaginer une journée passée à parler exclusivement au présent, ou une journée exclusivement passée à conseiller des gens.

C'est la raison pour laquelle je propose de partir de **ce que je veux dire**. Dans un premier temps, tous les apprenants d'une langue vivante passent par leur propre langue avant de produire quelque chose dans la langue cible. C'est un point de départ logique.

À partir de là, chacun peut développer des réflexes, de bonnes habitudes et des exemples de phrases ou de bouts de phrases sur lesquels s'appuyer.

En somme : si j'ai besoin de dire ça, ma phrase va ressembler à ça.

Voilà, exprimé le plus simplement possible, le point de départ de la méthode proposée.

Cet ouvrage n'est en revanche pas un manuel de linguistique et ne propose pas une approche exhaustive des problèmes potentiels de traduction, il s'agit ici d'aborder les règles générales et de les simplifier afin de rendre applicable plus rapidement ce qui fonctionne dans la majorité des cas.

Enfin, pour progresser en anglais comme dans les autres domaines, il faut en faire, en refaire et en refaire. Les livres expliquent mais ne suffisent pas, allez chercher l'anglais, il est partout, dans les films que vous aimez, dans les séries, dans la musique, sur les réseaux, partout.

Partie 1

CONJUGAISON ET TEMPS



PARLER DU PASSÉ

La conjugaison est souvent un obstacle, quelque chose de douloureux.

Parler du passé en anglais ne fait pas exception à cette règle, les gens se trompent, encore et encore.



Les équivalents du passé composé



Erreurs communes et pourquoi on se trompe

Les erreurs viennent, comme très souvent, **de la traduction littérale**, alors qu'encore une fois, c'est **la situation** qui compte, ce qu'on veut dire et se poser les bonnes questions vous aidera à trouver les bonnes réponses et vous donner les bonnes habitudes.

- J'ai mangé au restaurant hier.
- → Je ne me sens pas bien car j'ai trop mangé.

Dans ces deux exemples, le français utilisera le **passé composé.** L'anglais, lui, fera **en fonction de la situation**.

Situation 1

Je raconte, je parle de quelque chose qui s'est produit à un moment donné, c'est terminé, c'est littéralement dans le passé.

On utilisera alors le prétérit, appelé aussi passé simple, simple past, c'est comme vous voulez.

Voilà à quoi cela ressemble :

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
	À toutes les	À toutes les	À toutes les
	personnes :	personnes :	personnes :
Verbes réguliers	verbe-ED Ex. They painted.	Did not/ou didn't + base verbale	Did ou didn't + suj. + base verbale
	He fixed.	Ex. They didn't paint.	Ex. Did they paint?
	They talked.	He didn't talk.	Why did he talk?

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
Verbes irréguliers, ils sont très utilisés et se sont donc modifiés avec le temps, à apprendre, pas d'autre choix	À toutes les personnes : Forme irrégulière Ex. They saw. He drank. They took.	À toutes les personnes : Did not/ou didn't + base verbale Ex. They didn't see. He didn't take.	À toutes les personnes : Did ou didn't + suj. + base verbale Ex. Did they see? Why did he take that?

- Par conséquent, dans l'exemple de départ :
 - 🌂 **J'ai mangé** au restaurant hier. Je ne me sens pas bien car j'ai trop mangé

Le verbe de la première phrase sera conjugué au prétérit :

[⋈] I ate at the restaurant yesterday.



S'il y a did ou didn't, la forme verbale qui s'y rapporte est INVARIABLE. (pas de ED, pas de forme irrégulière, rien du tout!)

¾ I didn't kill him! Did you see that?

Situation 2

Je fais un bilan, je constate un changement ou une évolution.

On utilisera alors le present perfect.

Il ressemble à ça :

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
Verbes réguliers	Have conjugué au présent + participe passé Ex. They have finished. He has arrived. Formes contractées: 's / 've Ex. He's arrived. They've finished.	Have conjugué au présent + not + participe passé Ex. They have not finished. He has not arrived. Formes contractées: hasn't / haven't Ex. He hasn't arrived. They haven't finished.	Have conjugué au présent + SUJET + participe passé du verbe Ex. Have they finished? Has he not arrived? Formes contractées: hasn't / haven't Ex. Hasn't he arrived? Haven't they
Verbes irréguliers, très utilisés et donc modifiés avec le temps, à apprendre, pas d'autre choix	Idem Ex. They have seen. He has taken. Formes contractées : 's / 've Ex. He's taken. They've seen.	Idem Ex. They have not finished. He has not arrived. Formes contractées: hasn't / haven't Ex. He hasn't arrived. They haven't finished.	finished? Idem Ex. Have they finished? Has he not arrived? Formes contractées: hasn't / haven't Ex. Hasn't he arrived? Haven't they finished?

- Par conséquent, dans l'exemple de départ :
 - J'ai mangé au restaurant hier. Je ne me sens pas bien car j'ai trop mangé

Le verbe de la deuxième phrase sera conjugué au present perfect :



S'il est possible de mettre un chiffre ou une quantité sur la situation dont on parle, ce sera souvent du present perfect. C'est le résultat qui compte, pas le moment.

> You've put on weight.

Je constate que tu as pris du poids, je ne sais pas exactement quand, j'estime que le chiffre sur la balance a augmenté.



Comment choisir? Oue choisir?

Ex. I saw him yesterday. Action finie, on prétérit That was when we started to mentionne un moment become friends. Succession d'actions Ex. He woke up, had a shower than prétérit had breakfast. dans le passé Je raconte une histoire, prétérit Ex. It was a scary night. une anecdote Je fais un bilan \rightarrow Ex. Inflation has increased a lot. Present perfect (chiffrable) \rightarrow Present perfect Ex. You've lost so much weight! Je constate Ex. I've seen that a thousand times. (1000 fois) -> Present perfect We have already seen that movie Je compte twice. (2 fois) I've never met him. (0 fois)

En bref



Ce qui compte, c'est ce que je veux dire, le français va utiliser le passé composé (ou le passé simple dans un contexte plus littéraire) de manière quasi-systématique, pour raconter et aussi constater. L'anglais va indiquer, par la forme utilisée, s'il est train de raconter ou s'il fait une sorte de bilan.



◆ *Step 1* — Situation donnée → On applique

LA PHRASE	CE QUE ÇA EXPRIME
1. My cousin (go) on a trip to Iran three years ago.	→ C'est terminé, daté
Ma phrase:	
2. Bob (finish-just) fixing the oven, you can use it now.	→ Je constate
Ma phrase :	
3. His worst memory: when he (have)	→ C'est terminé, moment précis
to swim in the North Sea.	
Ma phrase :	
4. When I was a child I (believe) in ghosts.	→ C'est terminé, moment précis
Ma phrase :	
5. Many people in my family (travel-already) abroad.	→ Je fais le bilan
	-
Ma phrase :	

♦ Step 2 — Situation à élucider → On applique (cf tableau : comment choisir ?)

	LA PHRASE		CE QUE ÇA EXPRIME
1.	Last summer I spent a nice afternoon with a friend; we (go) to the cinema, did some shopping and talked a lot.	\Rightarrow	
2.	I met my friend Kate at university and we (remain) friends ever since. Ma phrase:		
	ivia pin ase .	 	
3.	It is late! 11.00 pm! By the way darling, I (buy) a new dress this morning.	\Rightarrow	
4.	Look at that man! He can't walk because he (drink) too much whisky. Ma phrase:	\Rightarrow	
5.	I have travelled a lot, but I (never/be) to New Zealand. Maphrase:		

• Step 3 — Sans filets \Rightarrow Thème grammatical

1.	La	police les a arrêtés hier matin.
	\Rightarrow	
2.	Ilr	a'a jamais rien fait pour moi !
	\Rightarrow	
3.	J'a	i perdu mes clés.
	\Rightarrow	
4.	No	us sommes allés au cinéma dimanche.
	\Rightarrow	
5.	ΙΙr	a'a pas aimé mon gâteau.
	\rightarrow	

Les équivalents du plus-que-parfait



Erreurs communes et pourquoi on se trompe

- Il était déjà parti lorsque je suis arrivé.
- Tu vois ? Je t'avais prévenu!

Dans ces deux exemples, le français utilise le plus-que-parfait et, pour une fois, l'anglais aussi. Il est cependant important de comprendre le pourquoi on l'utilise et le comment on l'utilise.

Situation 1

Une action dans le passé et repérée par rapport à une action explicite dans le passé.

- Pour simplifier, utilisons une horloge.
 - À 7h hier matin, le train est arrivé en gare.
 - 🔌 À 7h15 hier matin, nous sommes arrivés à la gare.

Si nous parlons de ces deux actions de manière isolée, alors, le passé composé français se transforme en prétérit anglais puisque dans ces cas, il y a une référence à un moment dans le passé qui est terminé. (hier à 7h ou hier à 7h15), comme nous venons de le voir d'ailleurs.

- En revanche, si on décide de relier ces deux phrases entre elles, de repérer notre arrivée à la gare (7h15) au départ du train (7h), on utilisera le **pluperfect** que certains appellent aussi **past perfect**, et qu'on utilise pour indiquer qu'une de ces deux actions a précédé l'autre.
 - Lorsque nous sommes arrivés, le train était déjà parti.When we arrived, the train had already left.

Situation 2

Une action dans le passé et repérée par rapport à une action implicite dans le passé.

- Tu vois ? Je t'avais prévenu de prendre ton parapluie!
- Dans cet exemple, le verbe est conjugué au plus-que-parfait sans que le moment par rapport auquel il est repéré soit mentionné.

Faisons appel à notre horloge pour y voir plus clair. À 8h ce matin, je t'ai dit de prendre un parapluie. Tu ne m'as pas écouté et il a plu toute la journée et tu es revenu trempé à 18h, pourtant, je *t'avais prévenu avant, à 8h*.

On aura alors:

Tu vois ? Je t'avais prévenu de prendre ton parapluie ! See? I had warned you to take your umbrella!

Voilà à quoi cela ressemble :

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
Verbes réguliers	Have conjugué au prétérit + participe passé Ex. They had finished Formes contractées: 'd Ex. He'd arrived, they'd finished	Have conjugué au prétérit + not + participe passé Ex. They had not finished Formes contractées: hadn't Ex. They hadn't finished	Have conjugué au prétérit + SUJET + participe passé du verbe Ex. Had they finished? Formes contractées: hadn't Ex. Hadn't they finished?
Verbes irréguliers, très utilisés et donc modifiés avec le temps, à apprendre, pas d'autre choix	 Idem Ex. they had seen Formes contractées : 'd Ex. He'd taken 	 Idem Ex. they had not eaten Formes contractées : hadn't Ex. He hadn't done anything 	Idem Ex. Had they eaten? Formes contractées: hasn't / haven't Ex. Hadn't he eaten?

- Par conséquent, dans les exemples de départ :
 - Il était déjà parti lorsque je suis arrivé. He had already left when I arrived.
 - Tu vois ? Je t'avais prévenu! See? I had warned you!



Dans une phrase, had ou hadn't sera suivi d'un participe passé, à toutes les personnes.

I hadn't planned for this!
Nobody had warned me.

En bref



Ce qui compte, c'est ce que je veux dire, le français va utiliser le plus-que-parfait pour repérer une action du passé à une autre. Plus simplement, celle qui s'est passée avant sera au plus-que parfait, et, une fois n'est pas coutume, ce sera aussi le cas en anglais avec l'utilisation du pluperfect, aussi appelé past perfect.



◆ *Step 1* — Situation donnée → On applique

	LA PHRASE	ΑC	CTION ANTÉRIEURE	А	CTION REPÈRE
1.	She (finish) her homework before her friends arrived.	→	She finishes her homework	\Rightarrow	Her friends arrive
	Ma phrase :				
2.	By the time I (wake) up, my family (leave) for the airport.	→	My family leaves for the airport	\Rightarrow	I wake up
	Ma phrase :	 			
3.	They (complete) the project before the deadline.	→	They complete the project	\Rightarrow	The deadline
	Ma phrase :	 			
4.	He (eat) lunch when his colleagues (invite) him out.	→	He eats lunch	\Rightarrow	His colleagues invite him out
	Ma phrase :	 			
5.	By the time they (arrive) at the party, most of the guests (go) home.	→	Most of the guests go home	\Rightarrow	They arrive at the party
	Ma phrase :	 			

◆ *Step 2* — Situation à élucider → On applique

	LA PHRASE	I	ACTION ANTÉRIEURE		ACTION REPÈRE
1.	Before the storm hit, they already (secure) all the windows and doors.				
	Ma phrase :				
2.	By the time we (reach) the theater, the movie had already started.				
	Ma phrase :				
3.	She (pack) her bags before realizing she (forget) her passport.	\Rightarrow		\Rightarrow	
	Ma phrase :				
4.	They (live) in the city for ten years before deciding to	\rightarrow		\Rightarrow	
	move to the countryside.				
	Ma phrase :				
5.	Before the meeting (begin), the team already (discuss)	\Rightarrow		\Rightarrow	
	all the relevant issues.				
	Ma phrase :				

• Step 3 — Sans filets \Rightarrow Thème grammatical

1.	Après avoir terminé ses études, elle avait déménagé à l'étranger pour poursuivre sa carrière. ->				
2.	Ils avaient déjà mangé avant que je n'arrive à la fête. →				
3.	Quand je suis entré dans la chambre, elle avait déjà lu le livre que je lui avais prêté.				
4.	Avant que nous ne partions en vacances, nous avions vérifié nos passeports. →				
5.	Lorsque le film a commencé, j'avais déjà vu la bande-annonce plusieurs fois.				

Les équivalents de l'imparfait



Erreurs communes et pourquoi on se trompe

- Je prenais ma douche quand tu es arrivée.
- ∠ Elle vivait à Paris autrefois.
- ∠ Chaque samedi, nous rendions visite à nos grands-parents.
- Il faisait beau ce jour-là, sa robe était magnifique.

Dans ces quatre exemples, le français utilisera l'imparfait, afin de **décrire** des actions ou des situations qui se déroulaient dans le passé, plus ou moins proche.

L'anglais, lui, fera en fonction de la situation, une fois encore.

Situation 1

Je décris ce qui était en train de se passer à un moment donné dans le passé.

On utilisera alors le prétérit de BE + verbe-ING. Voilà à quoi cela ressemble :

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
Verbes réguliers et irréguliers	BE au prétérit + verbe-ING Ex. He was taking. You were knitting (tricoter).	On rajoute NOT Ex. He was not talking. You were not playing. He has not arrived. Formes contractées: Was not = wasn't Weren't = weren't	BE au prétérit + sujet + verbe-ING Ex. Were you joking? Wasn't he reading a book? Formes contractées : • Was not = wasn't • Weren't = weren't

- Par conséquent, dans le premier exemple de départ :
 - Je prenais ma douche quand tu es arrivée.

I was having a shower when you arrived.



Afin de déterminer si l'utilisation du prétérit de BE + verbe-ING est pertinente, on peut en règle générale imaginer une situation en cours, en train de se dérouler, à un moment, une heure précise.

- ≥ Il est 7h35, j'écris. (Je suis en train d'écrire.) It is 7.35, I'm writing.
- ¾ Il est 7h45, il y a 10 minutes, j'écrivais. (J'étais en train d'écrire.) It is 7.45,10 minutes ago, I was writing.

Situation 2

Je décris une habitude ou des actions dans le passé qui n'arrivent plus maintenant, qui sont révolues. En d'autres termes, je parle d'autrefois, à l'époque.

On utilisera alors USED TO, que certains appellent une construction verbale idiomatique. Voilà à quoi cela ressemble :

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
	USED TO + BASE	DID NOT + USE TO	DID OU DIDN'T + SUJET +
	VERBALE	+ BASE VERBALE	USE TO + BASE VERBALE ?
Verbes	Ex. We used to go	Ex. I didn't use to eat	Ex. Did you use to play
réguliers et	fishing every	spicy food, but	the piano when you
irréguliers	summer.	now I enjoy it.	were younger?
		Formes contractées : Didn't use to	Formes contractées : Didn't use to

- Par conséquent, dans le deuxième exemple de départ :
 - Elle vivait à Paris autrefois.
 She used to live in Paris.



Afin de déterminer si l'utilisation de la structure USED TO + BASE VERBALE est pertinente, on peut en règle générale opposer la situation décrite à « maintenant » ou « aujourd'hui. »

Dans la phrase, triste et lourde de sens :

→ Avant, tu m'aimais.

Il y a bel et bien une opposition implicite entre « avant » et « maintenant ».

En bref, si on utilise l'imparfait en français pour signifier que « ce n'est plus le cas », on aura USED TO. Ici :

You used to love me.

Situation 3

Je décris des habitudes passées ou des actions répétées dans le passé, quelque chose qui arrivait de manière quasi-systématique.

On utilisera alors l'auxiliaire de modalité WOULD associé à une base verbale.

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
	WOULD + BASE VERBALE	WOULD NOT+ BASE VERBALE	WOULD OU WOULDN'T + SUJET + BASE VERBALE ?
Verbes réguliers et irréguliers	When I was a child, I would play outside every day.	I would not be happy whenever he did that. Forme contractée :	Would you often go for long walks in the park when you were younger!?
		Wouldn't	Forme contractée : Wouldn't

- Par conséquent, dans le troisième exemple de départ :
 - Chaque samedi, nous rendions visite à nos grands-parents. Every Saturday, we would visit our grandparents.



Afin de déterminer si l'utilisation de la structure WOULD + BASE VERBALE est pertinente, on peut en règle générale si l'action décrite se produisait « souvent » ou même « à chaque fois que ».

Dans la phrase:

2 Quand j'étais petit, je jouais au football avec les autres enfants du quartier.

Il y a bel et bien l'idée de quelque chose qui s'est produit souvent, voire à chaque fois que c'était possible.

On aurait donc ici:

When I was a child, I would play football with the other children from the neighbourhood.

Situation 4

Dans un récit, je décris les choses et les gens dans un contexte donné, précis.

■ On utilisera alors le prétérit (aussi appelé simple past) que nous avons déjà mentionné plus haut dans le chapitre, puisque l'on parlera alors de quelque chose qui était vrai à un moment donné dans le passé.

Par conséquent, dans le quatrième exemple de départ :

Il faisait beau ce jour-là, sa robe était magnifique.
The weather was lovely that day, her dress was beautiful.



Comment choisir? Que choisir?

Be au prétérit Je décris ce qui était en train de Ex. She was drinking coffee when we arrived + Verbe -ING se passer à un moment donné Je décris une habitude Used to + base ou des actions dans le Ex. He used to smoke a lot. verbale passé qui sont révolues Je décris des habitudes Would + base Ex. He would smile every passées ou des actions time she looked at him. verbale répétées dans le passé Je décris les choses et les Ex. He was so happy to see Prétérit her. gens dans un contexte donné

En bref

Ce qui compte, c'est ce que je veux dire et il est à noter que ces temps verbaux en anglais peuvent souvent être utilisés de manière interchangeable pour exprimer des actions passées continues, répétées ou habituelles, mais chacun a ses nuances et son utilisation préférée.



♦ *Step 1* — Situation donnée → On applique

	LA PHRASE		CE QUE ÇA EXPRIME
1.	When I was a teenager, I (ride) my bike to school every day.	\Rightarrow	je décris des habitudes passées ou des actions répétées dans le passé
	Ma phrase :		
2.	I (cook) dinner while my sister was setting the table.	\Rightarrow	je décris ce qui était en train de se passer à un moment donné
	Ma phrase :		
3.	We (be) excited to go on our first family vacation to the beach.	\Rightarrow	je décris les choses et les gens dans un contexte donné
	Ma phrase :		
4.	He (take) long walks along the beach before he moved inland	\Rightarrow	je décris une habitude ou des actions dans le passé qui sont révolues
	Ma phrase :		
5.	The children (laugh) and (play) in the park this morning.	\Rightarrow	je décris ce qui était en train de se passer à un moment donné
	Ma phrase :		

• Step 2 — Situation à élucider \Rightarrow On applique (cf tableau : comment choisir ?)

LA PHRASE	CE QUE ÇA EXPRIME
During my college years, I always (study) late into the night before exams. Ma phrase:	→
2. They (play) basketball when it started to rain heavily. Maphrase:	→
3. They (feel) proud when they received their diplomas at graduation.	→
Ma phrase :	
4. He always (try) to help me.	→
·	
5. It (be) warmer a few years back.	→
Ma phrase :	

• Step 3 — Sans filets \Rightarrow Thème grammatical

1.	Par le passé, je regardais toujours des dessins animés le samedi matin. →
2.	Pendant les vacances d'été, nous allions souvent à la plage. →
3.	Chaque soir, elle lisait un livre avant de s'endormir. →
4.	À l'époque, je travaillais à mi-temps dans un café pour payer mes études. →
5.	Il pleuvait souvent pendant l'automne, alors nous restions à l'intérieur et jouions à des jeux de société. →

PARLER DU PRÉSENT

Parler du présent en anglais est un peu plus compliqué qu'en français, car chez nos amis anglophones, on en distingue deux variantes.



Erreurs communes et pourquoi on se trompe

Encore une fois, les erreurs viennent, comme très souvent, de la traduction littérale, alors que comme d'habitude, c'est la situation qui compte et c'est en se posant les bonnes questions que l'on va trouver les bonnes réponses et se donner les bonnes habitudes.

- Je n'aime pas les chats.
- [⋈] Il le voit tous les jours.
- Ils regardent un film ensemble.

Dans ces trois exemples, le français utilisera le **présent.** L'anglais, lui, fera **en fonction** de la situation.

Situation 1

Je parle d'une vérité générale, de quelque chose qui ne se limite pas à l'instant présent ou à une action temporaire : un goût, une préférence, une habitude.

On utilisera alors le présent simple.

Voilà à quoi cela ressemble :

	Forme affirmative	Forme négative	Forme interrogative
Tous les verbes	 Avec I, You, We, They Sujet + Base verbale Ex. They paint. You think. We believe. 	 Avec I, You, We, They Do not/ou don't + base verbale Ex. They don't paint. You do not think. We don't believe. 	 Avec I, You, We, They Do ou don't + sujet + base verbale Ex. Do they paint? Why don't you think? Do we believe this?
Tous les verbes	 À la 3° personne du singulier. He, She, it Sujet +Base verbale -S Ex. He paints. It stinks. She believes. 	 À la 3° personne du singulier. He, She, it Does not/ou doesn't + base verbale Ex. He doesn't paint. She does not think 	 À la 3° personne du singulier. He, She, it Does ou doesn't + sujet + base verbale Ex. Doesn't she paint? Does he believe?